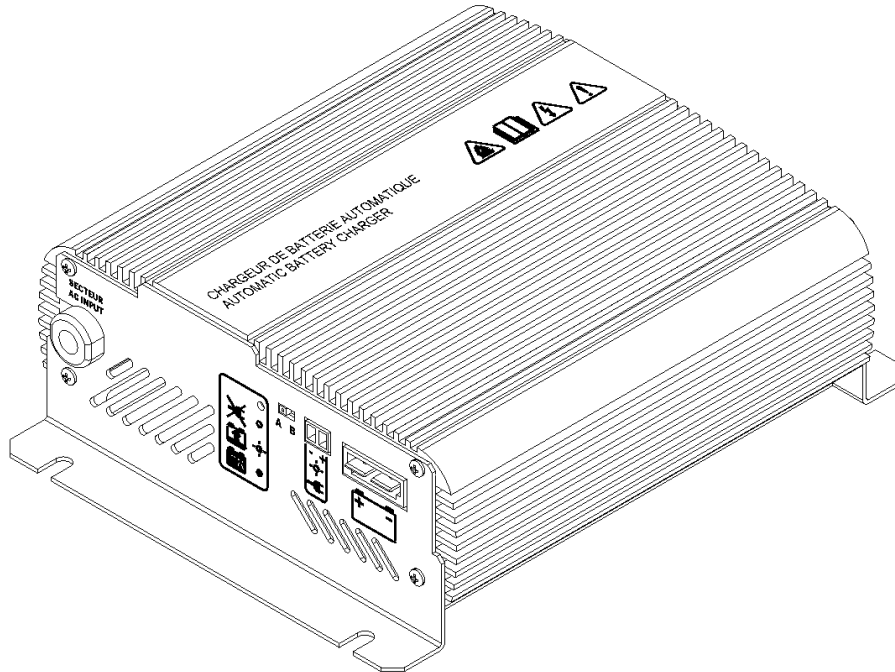


REF : 30.70020.00 / 30.70030.00

F

CHARGEUR DE BATTERIE 230VAC / 12VDC



MANUEL DE L'UTILISATEUR ET GUIDE D'INSTALLATION

Nous vous remercions de votre achat et souhaitons que ce produit vous apporte entière satisfaction.

Avant de passer à l'utilisation du produit, il est conseillé de lire attentivement les instructions présentées ci-dessous.

Le fabricant ne peut être considéré comme responsable et décline toute responsabilité en cas de dommages subis par les personnes ou les biens à la suite d'une utilisation impropre et en référence aux avertissements reportés dans ce manuel. La société SCHEIBER se réserve le droit de modifier les caractéristiques des produits dans l'intérêt de ses clients.

Le manuel décrit comment utiliser le produit.

Ne pas utiliser le produit autrement que pour ce qu'il a été conçu.

Si le produit tombe ou qu'il subit des chocs violents, s'adresser immédiatement à quelqu'un de qualifié de façon à s'assurer que l'appareil fonctionne correctement.


Ce manuel est destiné aux utilisateurs, installateurs et personnels d'entretien de l'équipement. Ceux-ci doivent impérativement prendre connaissance du présent document avant toute intervention sur le chargeur.

Ce manuel doit être conservé avec soin et consulté avant toute intervention car il contient toutes les informations relatives à l'utilisation de l'appareil.

Ce document est la propriété de la société SCHEIBER; toutes les informations contenues dans ce document s'appliquent au produit qui l'accompagne.

PRECAUTIONS D'EMPLOI

Ce chargeur doit être branché dans un socle de prise de courant relié à la terre.

La borne  du chargeur doit être impérativement raccordée à la terre de l'installation. Elle doit être raccordée avant toutes les autres bornes.

Faire réaliser les travaux de raccordement par un électricien ou un installateur professionnel. Le chargeur doit être connecté sur une installation disposant d'un disjoncteur différentiel de sensibilité 30mA. L'appareil doit être placé telle que la fiche de prise secteur soit accessible.

Ce chargeur doit être déconnecté du secteur avant toute manipulation.

Déconnecter l'alimentation avant de brancher ou de débrancher les connexions sur la batterie.

L'équipement doit être fixé sur une paroi verticale selon les indications fournies dans ce manuel.

Il est impératif de conserver une zone de 150mm autour du chargeur. Le chargeur ne doit pas être installé à proximité d'une source de chaleur. Il doit être installé dans une zone aérée. Les arrivées et sorties d'air du chargeur ne doivent pas être obstruées.

L'emplacement du chargeur doit être choisi pour éviter toute pénétration d'humidité, de liquide, de sel ou de poussières dans le chargeur.

Le chargeur ne doit pas être utilisé à proximité de matériels, liquides ou gaz inflammables.


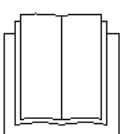


Pendant la charge de batterie au plomb, placer celle-ci dans un endroit bien aéré. Eviter les flammes et les étincelles. Gaz explosif.

Le chargeur ne doit absolument pas être utilisé si le boîtier ou les câbles sont endommagés.

Ne pas percer ou usiner le coffret du chargeur : risque de casse de composants ou de projection de copeaux ou limailles sur la carte chargeur.

Ce chargeur n'est pas destiné à la recharge de piles.

Tout ce qui n'est pas stipulé dans ce manuel est rigoureusement interdit.

Pictogrammes utilisés sur le chargeur			
Danger d'électrocution	Lire les instructions dans le manuel	Danger d'inflammabilité	Danger
			

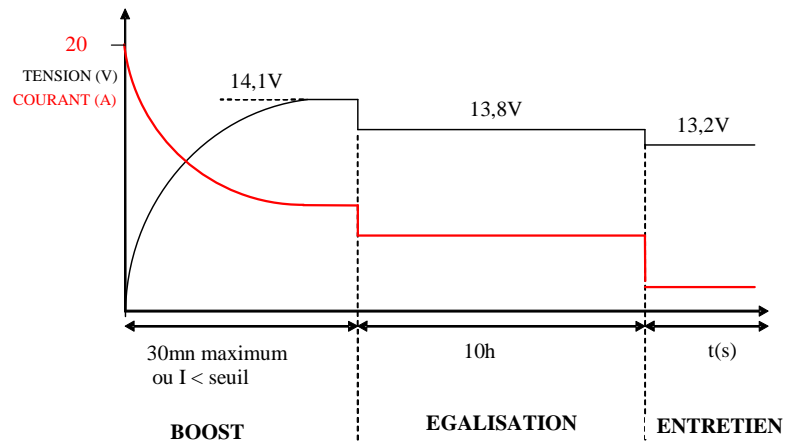
FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

Chargeur de batteries

La courbe de charge intégrée est du type 3 états avec une charge à :

- 14,1V±2% mode boost pendant 30mn (si I<6A on passe en mode égalisation).
- 13,8V±2% mode égalisation pendant 10h.
- 13,2V±2% mode entretien, ce qui permet de ne pas faire bouillir la batterie lors d'une utilisation prolongée.

En mode entretien, si le courant délivré par le chargeur dépasse 10A, il repasse automatiquement en mode égalisation à 13,8V±2%. De même, si le chargeur reste dans ce mode, au bout de 7 jours, il repasse en mode boost et refait un cycle de charge complet, ceci pour empêcher la batterie de sulfater.



On peut avoir une courbe différente à l'aide de l'interrupteur de sélection

Position A : Mode boost à 14.1V pendant 30mn max pour batterie plomb (configuration usine).

Position B : Mode boost à 14.3V pendant 4 heures max pour batterie gel.

Visualisation

Une Led en face avant informe du fonctionnement du chargeur et de l'état de charge de la batterie.

- Eteinte : Chargeur non branché sur le secteur.
- Clignotement rapide (2 par seconde): Chargeur en charge mode boost (14.3V ou 14.1V).
- Clignotement lent (1 par seconde): Chargeur en charge mode égalisation (13.8V).
- Allumé fixe: Chargeur en charge mode repos (13.2V).

Bornier 2 voies : C'est une sortie information présence 230VAC. Une masse est présente sur la borne (-) et un +12V sur la borne (+), lorsque le 230V est raccordé et le chargeur sous tension. Cette information sert généralement à commander un voyant sur une façade.

INSTALLATION



Avant toute intervention sur le chargeur, il est impératif de débrancher le secteur.

De plus, il est impératif de brancher le chargeur au secteur après la connexion des batteries.

L'installation doit être réalisée par un électricien ou un installateur professionnel.

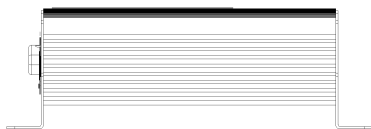
Le produit doit être installé horizontalement, une zone de 15cm doit rester libre tout autour du chargeur, cela pour permettre un bon refroidissement

Prévoir une arrivée d'air froid en partie basse et un départ d'air chaud en partie haute.

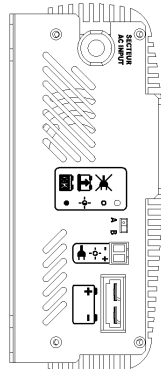
Montage

Dans le but de garantir de bonnes performances du produit, il est conseillé de le monter comme indiqué ci-dessous.

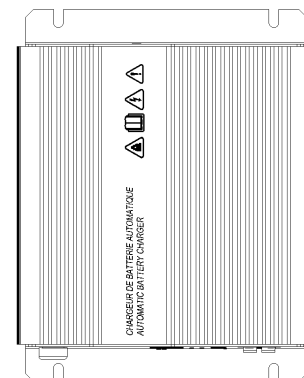
MOINS BON



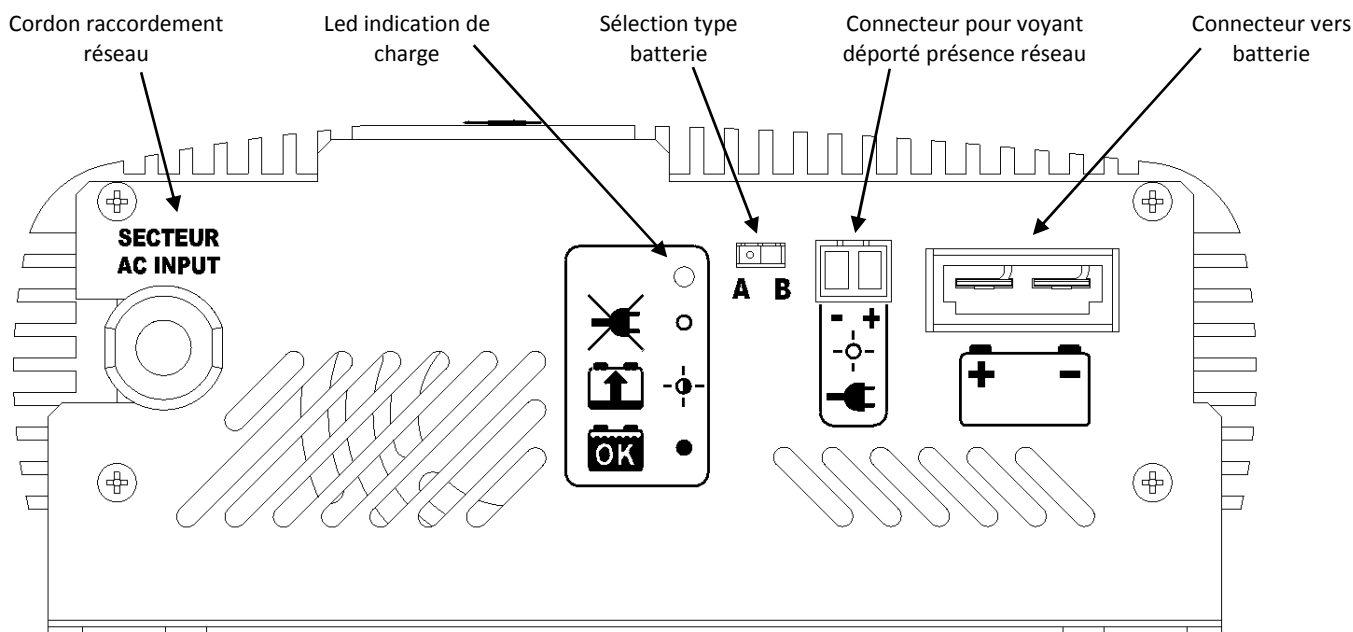
BON



BON



DETAILS



SECTION DES CONDUCTEURS

COURANT	Longueur : 5 m	Longueur : 10 m	Longueur : 15 m
10A	2,5mm ²	4mm ²	6mm ²
15A	4mm ²	6mm ²	6mm ²
20A	6mm ²	10mm ²	16mm ²
30A	10mm ²	16mm ²	25mm ²

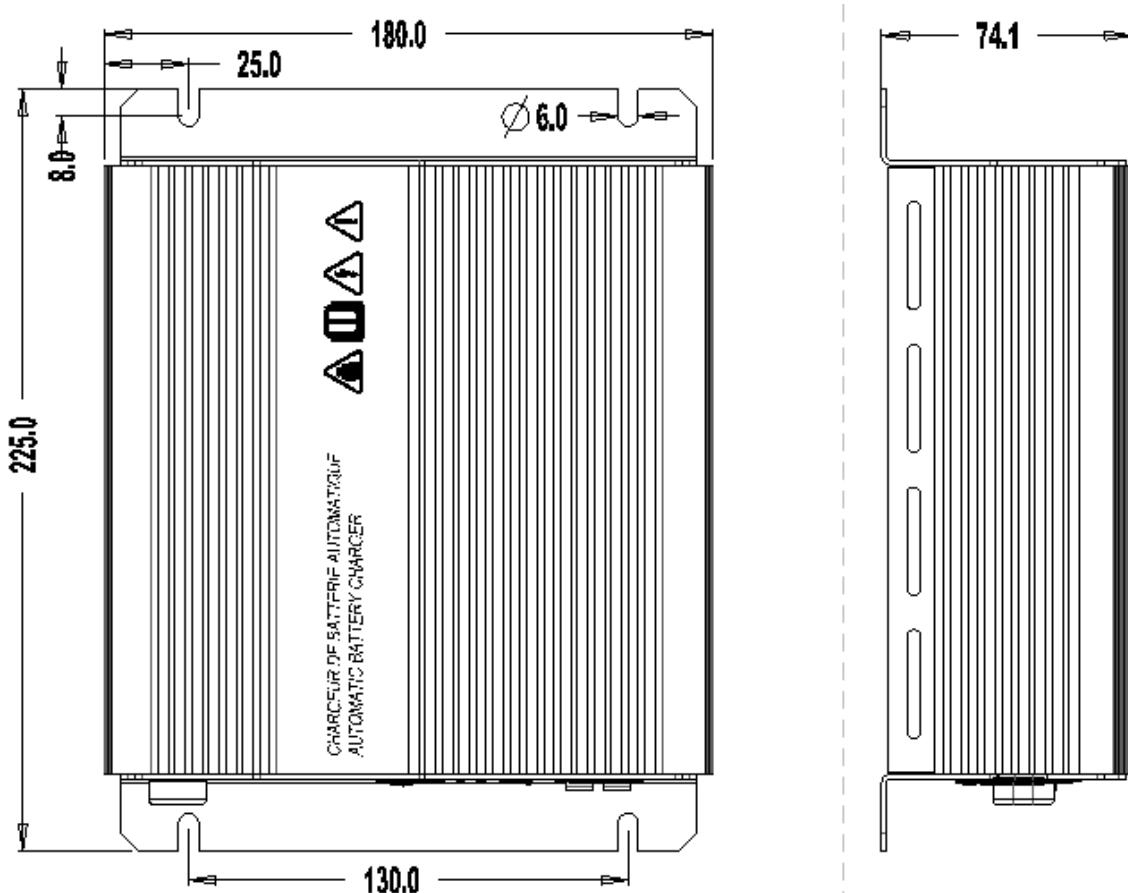


Pour la connexion de la batterie, des cosses acceptant un câble de 10mm² sont fournies, adapter la section du fil en fonction de votre installation, dans le but de minimiser les pertes en ligne. Bien vérifier le serrage assurant la liaison des câbles batteries sur le chargeur (risque d'échauffement important en cas de mauvais serrage)

CARATERISTIQUES

Modèle référence	30.70020.00	30.70030.00
Tension d'alimentation secteur	230VAC -10%/+6%	
Fréquence	50Hz/60Hz	
Courant max sur secteur	1.6A	2.6A
Tension de boost	14.3VDC ± 2% (gel) / 14.1VDC ± 2% (plomb)	
Tension d'égalisation	13,8VDC ± 2%	
Tension d'entretien	13,2VDC ± 2%	
Courant max chargeur	20A ± 10%	30A ± 10%
Batteries compatibles	Batteries rechargeables au plomb 12V (6 éléments de 2V) et à électrolyte libre ou gélifiée	
Capacité parc batteries	200Ah	300Ah
Protection entrée	Fusible 3.15A	Fusible 5A
Protection inversion de polarités	Electronique	
Protection surcharge	Electronique et fusible interne (30A)	Electronique et fusible interne (40A)
Ventilation	Naturelle	Forcée
Fixations	4 vis 5mm	
Dimensions	225mm x 180mm x 74mm	
Poids	2.2Kg	
Température de stockage	-20° C / +50° C	
Température de fonctionnement	-10° C / +40° C	

ENCOMBREMENT



F**CONDITIONS DE GARANTIE**

Objet de la garantie : SCHEIBER SA garantit ses matériels pour défaut et vices cachés dans les conditions prévues aux articles 1641 et suivants du Code Civil. Les réparations effectuées pendant la période de garantie ne changent pas les termes et la durée de cette garantie qui est de 2 ans, sauf cas particulier. Les prestations dans le cadre de la garantie sont soumises à la présentation de la facture certifiant la date du début de la garantie. Il appartient à l'utilisateur de prouver le défaut de construction, de montage ou le vice de la matière, selon la législation en vigueur. Les garanties industrielles, de quelque nature qu'elles soient, cesseront dans tous les cas, au plus tard quinze mois après la mise à disposition du matériel dans nos usines ou magasins, même dans le cas où l'expédition ou le montage est différé pour une cause quelconque, mais indépendante de son fait.

Exclusion de la garantie: cette garantie n'est pas applicable en cas d'altération, mauvaises conditions de stockage avant montage ou de mauvaises utilisations des appareils (erreur de branchement, chute, choc, remplacement des fusibles par des valeurs non conformes). Elle ne couvre pas la re-calibration ou le réétalonnage consécutifs à la dérive et aux vieillissements normaux des matériels. Les phénomènes de corrosion ou d'érosion des appareils ne sont pas garantis.

En aucun cas, SCHEIBER SA n'est responsable du matériel transformé, réparé ou démonté, même partiellement.

Modalités de la garantie: les frais de transport sont à la charge du client. Si le matériel reçu est non conforme, la société se réserve le droit de refuser de réparer gratuitement et propose un devis. Pour les marchandises, le port aller doit être payé par l'expéditeur, les frais de retour sont couverts par SCHEIBER SA dans le cas d'une réparation ou échange sous garantie.

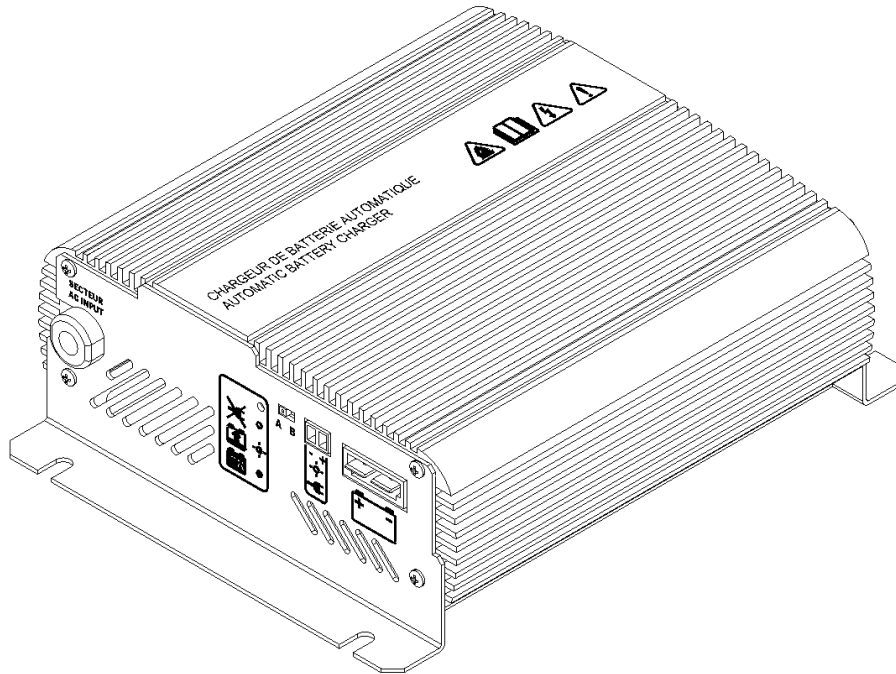
Pour toute intervention, le service après-vente ne prend à sa charge que les pièces dans le cadre des garanties particulières. En aucun cas les frais de déplacement et main d'œuvre ne seront pris en charge.

Les réparations, les modifications ou le remplacement des pièces reconnues défectueuses ne peuvent avoir pour effet de prolonger la période de garantie.

Limites de responsabilité: la société SCHEIBER ne pourra en aucun cas être considérée responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'utilisation des matériels ou des pannes et anomalies de fonctionnement de ceux-ci.

REF : 30.70020.00 / 30.70030.00

GB

BATTERY CHARGER 230VAC / 12VDC

Thank you for your purchase, we hope the product will meet your requirements.

Before using this product, please read carefully the following instructions.

The manufacturer cannot be held liable and declines any responsibility for damages or injuries due to improper use or to failure to observe the warnings in this manual.

The SCHEIBER Company reserves the right to alter the characteristics of the products in the interest of its customers.

USER MANUAL

The leaflet describes how to use and install the product.

Do not use the product for anything other than the purpose for which it is designed.

After unpacking the product, please make sure that it is complete and in good state, in case of doubt do not hesitate to contact us (a person qualified in our company).

Please do not let any part of the packaging within the reach of a children or a non-responsible person.

If the product falls or suffers a severe impact, please contact immediately a qualified person to ensure that the apparatus still operates correctly (our technical department).

This manual is for users, installers and persons in charge of the maintenance of the equipment. Those must read carefully this manual before any maintenance of the charger. Please keep it with care.

This document is the property of SCHEIBER Company.

WARRANTY TERMS & AFTER-SALES

Warranty subject: SCHEIBER S.A warranties all its products' range against failures or masked-failures according to the article 1641 and followings of the Civil Code. Repairs and replacement of the equipment during the warranty period do not change terms or time of this warranty which is of 2 years. The user has to prove the lack of construction, assembly or vice of the material, according to the law. **Repairs and replacement of the faulty parts under warranty are made only on presentation of the invoice which certifies the warranty beginning date.**

Warranty does not apply: This warranty cannot be applied in case of misuse, wrong installation, repair by anyone else than a SCHEIBER authorised technician, damage arising from improper use (fuses replaced by another value),

utilisation in an unsuitable environment or if the equipment has suffered from physical damages through handling, transport... It does not cover calibration or verification due to the normal age of the components. In any case, SCHEIBER S.A is responsible for the material processed, repaired or removed, even partially.


Warranty terms: The equipment freight will be charged to the customer. If the returned equipment does not conform, our company considers it has the right to refuse the free repair and proposes an estimate.

Responsibility limits: In any case, SCHEIBER S.A will not be held responsible for direct damages or damages not due to the normal use of the equipment.

In case of a dispute arising between the parties, the case shall be submitted to the French Right to the court specified by SCHEIBER S.A.

OPERATING INSTRUCTIONS

This charger must be plugged into a socket outlet earthed.

The terminal  of the charger must imperatively be connected to the earth of the installation. It must be connected first before the other terminals.

The connection must be made by an electrician or a professional installer. The charger must be connected to an installation with a differential breaker 30 mA

The charger must be positioned so that the 230V plug socket is accessible.

Make sure that the charger is disconnected from mains before maintenance.

Disconnect the supply before connecting or disconnecting the battery.

The device must be mounted on a vertical wall as described in the manual.

It must be ventilated (let minimum 150 mm free around it). Do not install it near a heat source or near inflammables devices, liquids or gaz. The air inputs and outputs must not be blocked.

Settle the charger in a place where it is protected from humidity, liquids, salt or dusts.


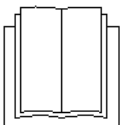


Charge the lead batteries in a ventilated place. Prevent flames and sparks. Explosive gas.

Do not use the charger if the box or the wires are damaged.

Do not pierce or work up the case of the charger to prevent components break or clipping projections on the charger printed board.

This charger is not designed to recharge cells batteries.

Any operation not written in this manual is forbidden.

Pictograms on the charger			
Risk of electrical shock	Read carefully the manual	Flames danger	Caution
			

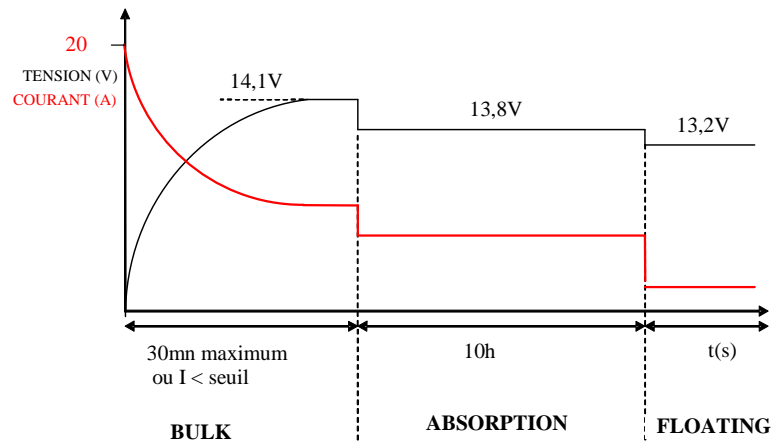
USE OF THE CHARGER

Battery charger

The integrated load curve is a 3 steps curve, with charge at :

- 14.1V ± 2% : Bulk mode during 30min (When I < 6A then absorption mode is selected).
- 13,8V ± 2% : absorption mode during 10 hours.
- 13,2V ± 2% : floating mode which prevents the battery from boiling when long use.

At floating mode, if the current delivered by the charger is up to 10A, at 13,8V ± 2% it moves to the absorption mode. After 7 days at this mode, it comes back to the bulk mode and makes again a complete charging cycle to prevent the battery from sulfating.



Different curves selectable by switch :

Position A: bulk mode at 14.1V during 30 min max for lead battery (factory configuration).

Position B: bulk mode at 14.3V during 4 hours max for gel battery.

Visualisation

One led on the front panel informs about the charger working and the state of the battery:

- led off: the charger is not connected to mains.
- fast blinking led (2 blinks per second): charge at bulk mode (14.3V or 14.1V).
- slow blinking led (1 blink per second): charge at absorption mode (13.8V).
- led (permanently) on: charge at not working mode (13.2V).

2-way terminal :

This is output 230VAC of presence information. Mass is present on the (-) terminal and the +12 V on the (+) terminal when the 230V charger is connected and turned on. This information is typically used to control an indicator on a panel.

INSTALLATION



Make sure that the charger is disconnected from mains before maintenance.

You must connect the charger to the mains after connecting the batteries.

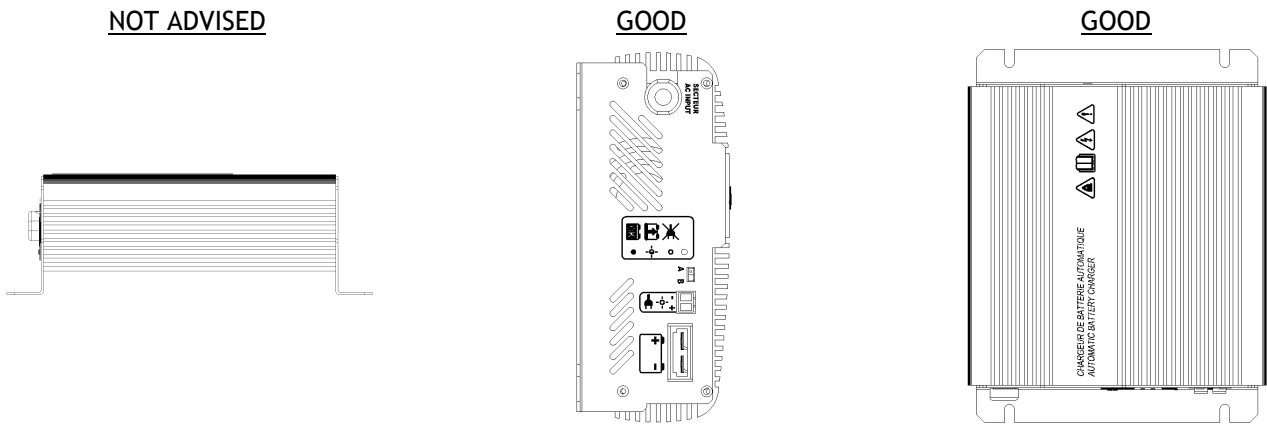
The connection must be made by an electrician or a professional installer.

It must be ventilated (let minimum 150 mm free around it).

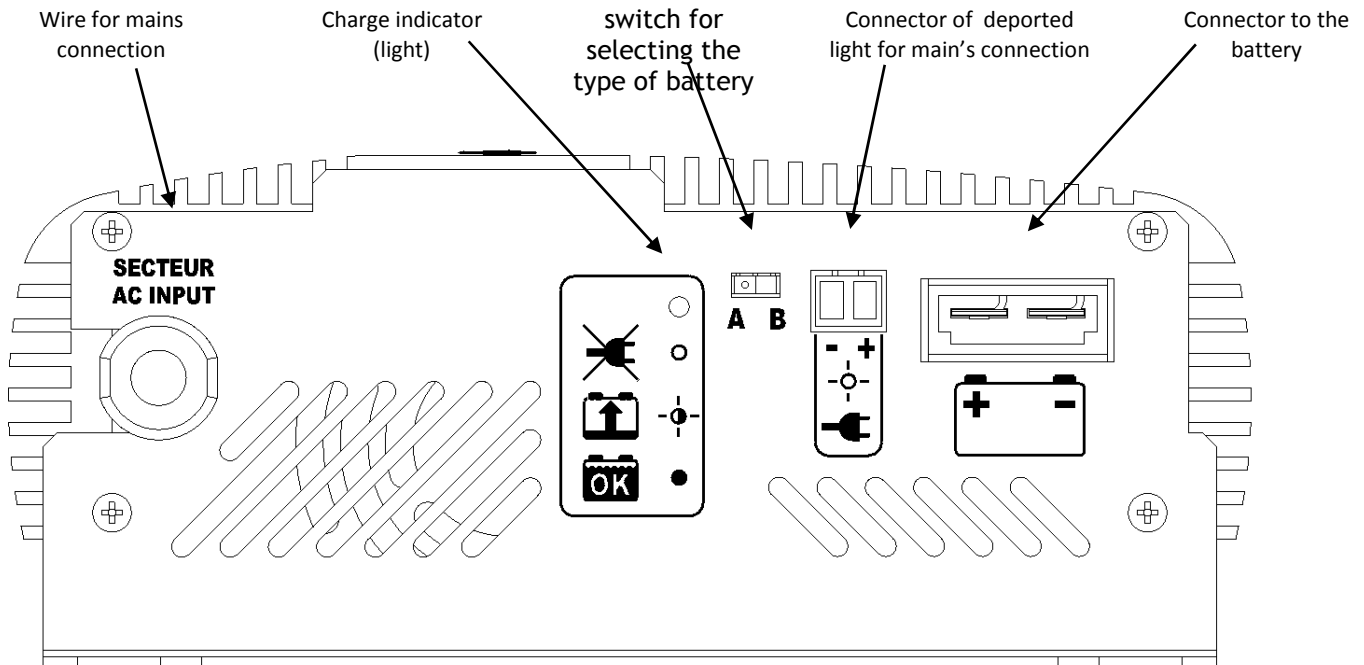
The device must be mounted horizontally, let minimum 15cm of free space around to ensure a good cooling: providing a cold air inlet at the bottom and hot air outlet at the top.

Mounting

In order to obtain a good functioning please mount the charger as follows:



DETAILS



Wire section (in mm²) :

Current	Length : 5 m	Length :10 m	Length : 15 m
10A	2,5mm ²	4mm ²	6mm ²
15A	4mm ²	6mm ²	6mm ²
20A	6mm ²	10mm ²	16mm ²
30A	10mm ²	16mm ²	25mm ²



For connecting the battery, terminals (accepting wires of 10mm²) are provided. Adjust the wire section depending on your installation, in order to minimize losses. Check the tightness of the connection of the battery's wires to the charger (risk of overheating in case of bad clip)

CHARACTERISTICS

Model reference	30.70020.00	30.70030.00
AC input voltage range	230VAC -10%/+6%	
Frequency	50Hz/60Hz	
Maximum current on mains	1.6A	2.6A
Bulk voltage	14.3VDC±2% (gel) / 14.1VDC±2% (lead)	
Absorption voltage	13,8VDC±2%	
Floating voltage	13,2VDC±2%	
Maximum current in charge	20A±10%	30A±10%
Battery type	12V rechargeable lead-acid battery (6 units Of 2V) and free battery electrolyt or gel	
Battery capacity	200Ah	300Ah
Input protection	Fuse 3.15A	Fuse 5A
Polarity reversals protections	Electronic	
Over voltage protection	Electronic and internal fuse of 30A	Electronic and internal fuse of 40A
Ventilation	Natural	forced
Fixations	4 screws of 5mm	
Dimensions	225 mm x 180 mm x 74 mm	
weight	2.2 kg	
Storage temperature	-20 °C/+50 °C	
Working temperature	-10 °C/+40 °C	

Space dimensions

